



Seguro Social

El futuro del Seguro Social

www.segurosocial.gov



“El Seguro Social es una de las más grandes realizaciones del gobierno estadounidense, y uno de los compromisos más grandes con su gente. Durante más de seis décadas, ha protegido a nuestros ancianos contra la pobreza y garantizado a nuestros jóvenes un futuro más seguro. Debe continuar su importante labor durante muchas décadas más.”



Presidente George W. Bush

“Cualquiera que sean las circunstancias individuales, la gran mayoría de las personas serán, en algún momento de su vida, afectados por el Seguro Social. Debemos asegurarnos que el programa continúe disponible para las millones de personas que en este momento reciben beneficios y para aquellos que tendrán derecho en el futuro.”



Jo Anne B. Barnhart
Comisionada del Seguro Social

El Seguro Social debe cambiar para afrontar los retos del futuro

El Seguro Social ha sido una parte fundamental de la vida estadounidense durante casi 70 años. En nuestra sociedad actual, provee una base de seguridad económica a través de un valioso paquete de seguros de jubilación, incapacidad y sobrevivientes.

Más de 156 millones de trabajadores están protegidos por el Seguro Social y más de 47 millones reciben beneficios de jubilación, sobrevivientes e incapacidad del Seguro Social.

El sistema del Seguro Social está diseñado para que exista un enlace entre lo que pagan los trabajadores y sus empleadores al sistema a través de su vida laboral y lo que recibirán en beneficios. Básicamente, aquellos que ganan salarios más altos recibirán pagos de beneficios más altos que aquellos que ganan salarios más bajos. Sin embargo, la "fórmula" está diseñada para que los que ganan salarios más bajos reciban un porcentaje más alto de sus ganancias antes de jubilarse.

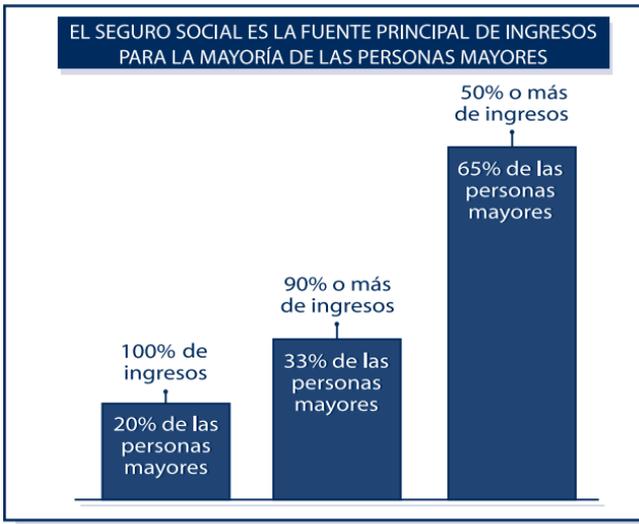
El Seguro Social ha sido modificado a través del tiempo para cumplir con las necesidades del pueblo estadounidense. Será necesario modificarlo una vez más para cumplir con los retos del futuro.

Fortalecer el Seguro Social para cumplir con las necesidades cambiantes es importante para usted ... para sus padres y abuelos ... para sus hijos y sus nietos. En el debate nacional pendiente sobre la reforma al Seguro Social, será importante que usted entienda los temas presentados en este folleto sobre el futuro del sistema a largo plazo.

El Seguro Social le provee a las personas mayores un ingreso mensual seguro, con aumentos automáticos atados al aumento del costo de vida.

Los trabajadores se pueden jubilar a una edad tan temprana como los 62 años y recibir beneficios reducidos del Seguro Social. También pueden esperar hasta llegar a su plena edad de jubilación y recibir beneficios completos. En el 2004, la plena edad de jubilación es de 65 años y cuatro meses, pero aumentará gradualmente hasta llegar a los 67 años para aquellos nacidos después de 1959.

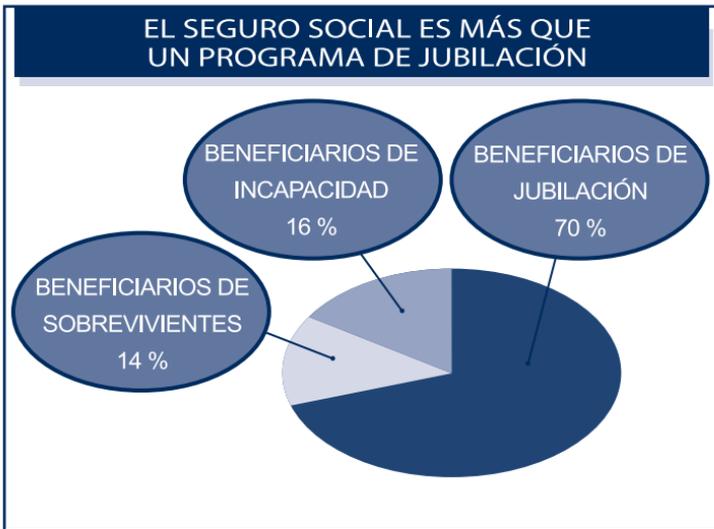
De cada 10 jubilados actualmente más de 9 reciben pagos mensuales de beneficios del Seguro Social. Para dos terceras partes de los ancianos, el Seguro Social es su mayor fuente de ingresos. Para una tercera parte de los ancianos, el Seguro Social es prácticamente su único ingreso.



El Seguro Social es más que un programa de jubilación

El Seguro Social es también el “Plan de Protección de la Familia Estadounidense”. Los trabajadores más jóvenes y sus familias reciben protección de seguro de incapacidad y de sobrevivientes. De hecho, más o menos 1 de cada 3 beneficiarios del Seguro Social no es una persona jubilada.

Alrededor de siete millones de personas reciben beneficios de sobrevivientes mensuales, y más de siete millones de trabajadores y sus familias reciben beneficios de incapacidad. Estos beneficios pueden hacer una diferencia significativa. Por ejemplo, un trabajador de 35 años que gana \$40,000 al año y tiene esposa e hijos podría recibir alrededor de \$1,800 al mes de Seguro Social si llegara a quedar incapacitado. Si ese mismo trabajador fallece, su familia podría recibir alrededor de \$2,300 al mes en beneficios de sobrevivientes del Seguro Social.



El Seguro Social es la base para construir una jubilación segura

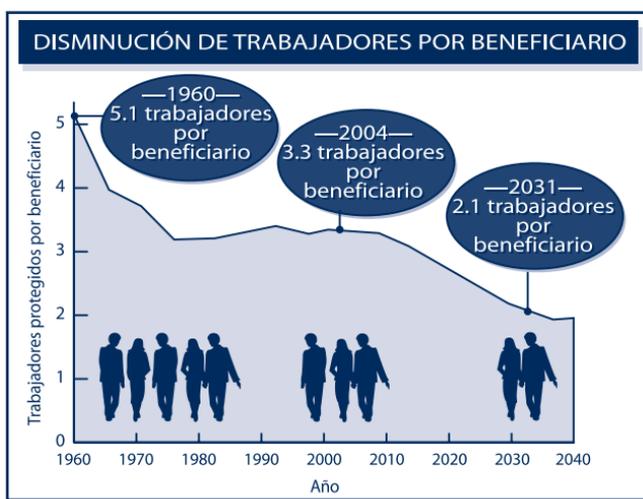
Una jubilación cómoda requiere una base financiera triple—el Seguro Social, pensiones y ahorros.

Hoy en día, alrededor de la mitad de todos los trabajadores están cubiertos por un programa de pensión patrocinado por el empleador, y mucha gente no está ahorrando tanto como debería. Aunque el Seguro Social reemplaza alrededor del 40 por ciento de las ganancias previas a la jubilación del trabajador promedio, la mayoría de los consejeros financieros dicen que usted necesitará el 70 por ciento o más de sus ganancias previas a la jubilación para vivir cómodamente. Lo cual significa que aunque usted tenga una pensión, de todas maneras necesita ahorrar—y si no la tiene, necesitará ahorrar aún más, y empezar a ahorrar con más anticipación.

Cada año enviamos la *Declaración del Seguro Social* a todos los trabajadores de 25 años o más. Esta *Declaración* muestra su historial de ganancias y también ofrece cálculos aproximados de sus beneficios de jubilación, sobrevivientes e incapacidad del Seguro Social. Usted puede usar esta *Declaración* para planificar su futuro financiero.



Los cambios demográficos están impulsando la necesidad de reformas al Seguro Social



El motivo principal detrás de los problemas de financiamiento a largo plazo del Seguro Social es demográfico. Estamos viviendo vidas más largas y saludables que nunca antes. Cuando el programa del Seguro Social fue creado en 1935, las personas de 65 años de edad tenían un promedio de expectativa de vida de 12 años y medio más; hoy en día, esa expectativa es de 17 años y medio, y seguirá aumentando.

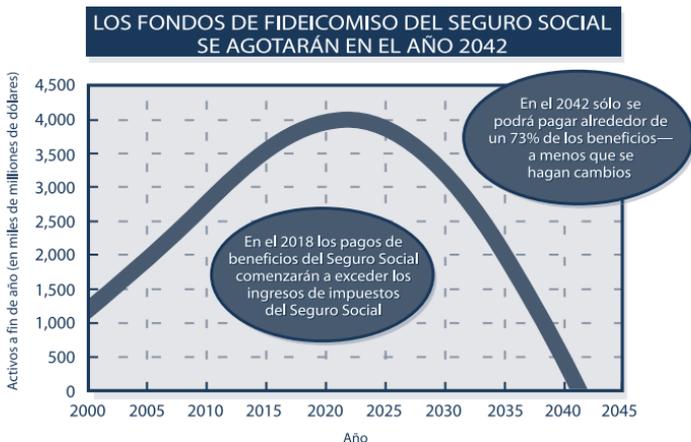
Además, 79 millones de “niños de la posguerra” comenzarán a jubilarse en el 2008, y aproximadamente en 30 años habrá casi el doble de personas ancianas de la que hay hoy en día. Al mismo tiempo, el número de trabajadores actuales que hacen pagos al Seguro Social por beneficiario descenderá de 3.3 a alrededor de 2 en el año 2031.

Estos cambios demográficos pondrán una gran presión sobre las finanzas del Seguro Social.

El sistema de Seguro Social actual es insostenible a largo plazo

Muchas personas piensan que los impuestos de Seguro Social que ellos pagan se mantienen en cuentas separadas que producen intereses para sus propias necesidades futuras de jubilación. La verdad es que el Seguro Social es un sistema de jubilación de pago-en-marcha—los impuestos de Seguro Social pagados por los trabajadores y empleadores de hoy son usados para pagar los beneficios de las personas jubiladas y otros beneficiarios actuales.

En este momento, el Seguro Social recibe más dinero del que paga en beneficios, y ese dinero sobrante va a los fondos de reserva del programa. Existen grandes “reservas” en los fondos de reserva, pero aun este dinero es poco comparado con los futuros pagos de beneficios ya programados. En 2018 los beneficios ya anticipados serán mayores que los impuestos recibidos, y el Seguro Social necesitará empezar a usar sus fondos de reservas para pagar beneficios. Pero esos fondos de reserva se agotarán para el 2042 entonces el Seguro Social no podrá cumplir con todas sus obligaciones de beneficios ... si no se hace algún cambio.



Tiempo de tomar decisiones

Existen varias maneras de garantizar que el Seguro Social continúe disponible para las generaciones futuras. Cada opción implica cambios y compromisos que las personas necesitan saber. Mientras más rápido se hagan los cambios, menor será el impacto de esos cambios y compromisos.

Por ejemplo, algunas personas piensan que se deben disminuir los beneficios, o por lo menos atrasar su crecimiento futuro. Una manera de hacer esto es aumentando la edad de jubilación para recibir beneficios completos del Seguro Social. Las personas están viviendo vidas más largas y saludables que nunca antes y la gente está pasando cada vez más años en jubilación. Las críticas de esta propuesta dicen que la mayoría de las personas ahora prefieren jubilarse a una edad temprana que sería difícil para algunas personas trabajar más allá de la edad de jubilación actual debido a su salud o a las exigencias de sus trabajos.

Algunas personas creen que se deberían aumentar los impuestos del Seguro Social para que todos los beneficios futuros puedan ser pagados, lo que significa aumentar el impuesto actual combinado de nómina, el cuál es 12.4 por ciento. Sin embargo los críticos argumentan que los impuestos ya están demasiado altos, puesto que han sido aumentados veinte veces desde que comenzó el programa, y que casi el 80 por ciento de los trabajadores ya paga más en impuestos de nómina que en impuestos sobre ingresos. También señalan que, eventualmente, los impuestos del Seguro Social tendrían que ser aumentados alrededor de un 50 por ciento para pagar todos los beneficios ya programados.

Otras personas creen que el futuro problema de financiamiento puede ser resuelto sin reducir los beneficios ni aumentar los impuestos. Estos favorecen beneficios de “financiamiento previos” para los

trabajadores más jóvenes, permitiéndoles tener su propia cuenta personal y voluntaria de ahorros del Seguro Social. Dicen que al invertir en acciones y bonos, los trabajadores podrían recibir beneficios más altos. Los que apoyan esta iniciativa también dicen que las cuentas personales les permitirían a los trabajadores dejar “unos ahorritos” a sus herederos.

Los críticos de esta idea dicen que las cuentas personales de jubilación traerían consigo mayores riesgos para los trabajadores, y que si las inversiones no estuvieran funcionando bien al momento de la jubilación del trabajador, éste tendría que cambiar sus planes. También dicen que podría ser costoso administrar las cuentas personales.

Algunas personas piensan que el gobierno, en vez de los individuos, debería invertir las reservas del Seguro Social en acciones y bonos, para que se puedan recibir pagos potencialmente más altos y al mismo tiempo compartir los riesgos financieros. Pero sus críticos dicen que el gobierno no debe invertir en compañías privadas, ya que podría terminar convirtiéndose en el inversionista mayoritario de las mismas.

Existen otras opciones y sugerencias bajo consideración para fortalecer el sistema de jubilación del Seguro Social. Aunque hay desacuerdos en cuanto a qué se debe hacer, el Informe Anual de 2004 del Consejo Directivo señala que “es necesario resolver prontamente los déficit anticipados para los fondos de reserva para permitir cambios graduales y dar suficiente aviso por anticipado a los trabajadores. Mientras más pronto se hagan los ajustes, menos abruptos y más pequeños serán”.

Si desea más información sobre cómo funciona el programa del Seguro Social y los actuales problemas financieros que está enfrentando el Seguro Social, visite nuestra página web en www.segurosocial.gov/espanol.

www.segurosocial.gov



Social Security Administration
SSA Publication No. 05-10955
(The Future Of Social Security)
ICN 486720
Unit of Issue - HD (one hundred)
September 2004 (Recycle prior editions)

 Impreso en papel reciclado